



# CATEYE STRADA CADENCE

## CYCLOCOMPUTER CC-RD200



U.S. Pat. Nos. 5236759/6957926 Pat./Design Pat. Pending  
Copyright © 2011 CATEYE Co., Ltd.  
CCRD20-110930 066600523 6

PL

**Przed użyciem komputera zapoznaj się dokładnie z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.**

### OSTRZEŻENIA/UWAGI

- Podczas jazdy nie skupiaj uwagi na komputerze. Jedź bezpiecznie!
- Dobrze zamocuj magnes, czujnik i uchwyt. Sprawdź je co jakiś czas.
- Jeśli dziecko omyłkowo połknie baterię, natychmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Unikaj narażania komputera na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie demontuj komputera.
- Nie upuszczaj komputera. Może to prowadzić do jego usterki.
- Podczas używania komputera zamocowanego na uchwycie, wciskaj przycisk **MODE** w miejscu oznaczonym trzema kropkami pod ekranem. Mocne naciśnięcie innych miejsc może prowadzić do uszkodzeń.
- Nigdy nie kładź komputera na powierzchni metalowej. W przeciwnym razie styki będą przewodziły elektryczność, rozładując baterię.
- Dokręcaj pokrętkę obejmę tylko ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić gwint.
- Podczas czyszczenia komputera i akcesoriów nie stosuj rozcieńczalników, benzenu ani alkoholu.
- Wyrzucaj baterie zgodnie z przepisami.
- Ekran LCD może wydawać się nieostry podczas patrzenia przez okulary przeciwsłoneczne z polaryzacją.

### Przygotowanie komputera

**AC** Obudowa przedziału baterii  
**MENU** Styk  
**MODE** Naciśnij przycisk!

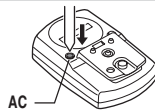
**km/h mph**: Jednostka prędkości  
**A B**: Ikona wymiaru koła

### Tabela referencyjna obwodów kół

Wymiar opon	L (mm)
12 x 1.75	935
14 x 1.50	1020
14 x 1.75	1055
16 x 1.50	1185
16 x 1.75	1195
18 x 1.50	1340
18 x 1.75	1350
20 x 1.75	1515
20 x 1-3/8	1615
22 x 1-3/8	1770
22 x 1-1/2	1785
24 x 1	1753
24 x 3/4 Tubular	1785
24 x 1-1/8	1795
24 x 1-1/4	1905
24 x 1.75	1890
24 x 2.00	1925
24 x 2.125	1965
26 x 7/8	1920
26 x 1(59)	1913
26 x 1(65)	1952
26 x 1.25	1953
26 x 1-1/8	1970
26 x 1-3/8	2068
26 x 1-1/2	2100
26 x 1.40	2005
26 x 1.50	2010
26 x 1.75	2023
26 x 1.95	2050
26 x 2.00	2055
26 x 2.10	2068
26 x 2.125	2070
26 x 2.35	2083
26 x 3.00	2170
27 x 1	2145
27 x 1-1/8	2155
27 x 1-1/4	2161
27 x 1-3/8	2169
650 x 20C	1938
650 x 23C	1944
650 x 35A	2090
650 x 38A	2125
650 x 38B	2105
700 x 18C	2070
700 x 19C	2080
700 x 20C	2086
700 x 23C	2096
700 x 25C	2105
700 x 28C	2136
700 x 30C	2146
700 x 32C	2155
700C Tubular	2130
700 x 35C	2168
700 x 38C	2180
700 x 40C	2200
29 x 2.1	2288
29 x 2.3	2326

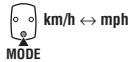
### 1 Wyczyść wszystkie dane (inicjalizacja)

Wciśnij przycisk **AC** na spodzie.



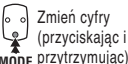
### 2 Wybierz żądane jednostki prędkości

Wybierz „**km/h**” lub „**mph**”.



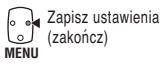
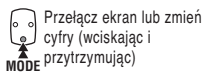
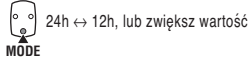
### 3 Wprowadź obwód koła

Wprowadź obwód kół roweru w mm.  
\* Skorzystaj z tabeli referencyjnej obwodów kół.



### 4 Ustaw zegar

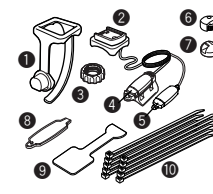
Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **MODE** na ekranie, po kolei, pojawią się „Wyświetlany czas”, „Godzina” i „Minuty”.



**Zmierz obwód koła (L) roweru**  
Zaznacz miejsce na bieżniku opony i przesuń rower o jeden pełny obwód koła. Zaznacz na ziemi początek i koniec pełnego obrotu koła i zmierz odległość pomiędzy obydwojma punktami. Tyle wynosi rzeczywisty obwód koła. Wybór wartości z „Tabeli referencyjnej obwodów kół” daje przybliżony obwód koła wedł. rozmiaru opony.



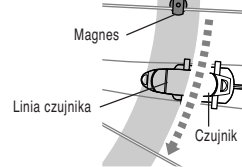
### Jak zamocować urządzenie na rowerze



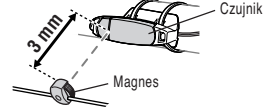
- 1 Obejma uchwytu
- 2 Uchwyt
- 3 Nakrętka
- 4 Czujnik prędkości
- 5 Czujnik kadencji
- 6 Magnes czujnika prędkości
- 7 Magnes czujnika kadencji
- 8 Podkładka gumowa do czujnika kadencji
- 9 Podkładka gumowa pod uchwyt
- 10 Nylonowe cięgna (x10)

### Zamontuj czujnik i magnes :

**A** Magnes powinien przechodzić przez linię czujnika.

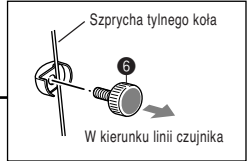
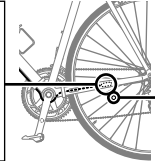
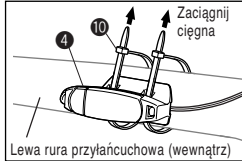


**B** Odstęp pomiędzy powierzchnią czujnika a magnesem nie może przekraczać 3 mm.

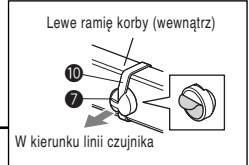
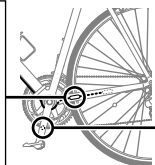
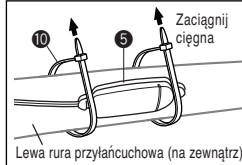


\* Podczas instalowania czujnika kadencji **5**, w razie potrzeby podłóż podkładkę gumową **8**.

### 1 Zamontuj czujnik prędkości i magnes czujnika prędkości

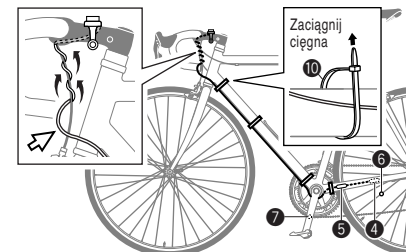


### 2 Zamontuj czujnik kadencji i magnes czujnika kadencji



### 3 Zamocuj kabel

Użyj nylonowego cięgna **10** do zamocowania kabła do ramy. Owiń kabel o tylny hamulec, tak jak pokazano na rysunku.

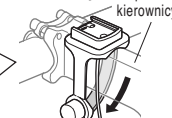


### OSTRZEŻENIE:

Skręć kierownicą, aby sprawdzić czy kabel nie utrudnia wykonania pełnego skrętu.

### 4 Zamocuj uchwyt na wsporniku kierownicy lub kierownicy

Kiedy mocujesz uchwyt na wsporniku kierownicy

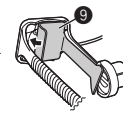


**OSTRZEŻENIE:**  
Zaokrąglij ostrą krawędź obejmę uchwytu, aby zapobiec skażeniu.

### OSTRZEŻENIE:

Dokręć uchwyt, uważając by nie przytrzasnąć kabla.

Kiedy mocujesz uchwyt na kierownicy



### OSTRZEŻENIE:

Dokręć uchwyt, uważając by nie przytrzasnąć kabla.

### 5 Zdemontuj/zamontuj komputer

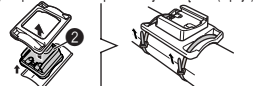


Trzymając komputer ręką,



wypchnij go, podnosząc jednocześnie przód.

\* Dla kierownicy o aerodynamicznym, spłaszczonym profilu oraz dla wspornika kierownicy o zwiększonej średnicy uchwyt może zostać przymocowany przy użyciu podstawki oraz plastikowych wiązań. (Opcja)



\* Po zamocowaniu sprawdź, czy czujnik prędkości i czujnik kadencji działają poprawnie. W przypadku czujnika prędkości, podnieś tylne koło nad ziemię i obracaj nim, sprawdzając czy na wyświetlaczu pokazuje się odczyt prędkości. W przypadku czujnika kadencji, wciśnij **MODE**, aby wyświetlić **C** (kadencja) na ekranie trybu. Obróć korbowód w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy i sprawdź, czy pokazuje się odczyt kadencji. Jeśli prędkość nie jest widoczna, sprawdź czy spełniono wymogi **A** i **B**.

## Obsługa komputera [Ekran pomiarów]

**Tm** Czas jazdy  
0:00'00" - 9:59'59"

**C** Kadencja  
0(20) - 299 rpm

**Dst** Dystans dzienny  
0,00 - 999,99 km [mile]

**Dst<sup>2</sup>** Dystans dzienny-2  
0,00 - 999,99 /  
1000,0 - 9999,9 km [mile]

**Av** Prędkość średnia<sup>2</sup>  
0,0 - 200,0 km/h  
[0,0 - 125,0 mph]

**Mx** Prędkość maksymalna  
0,0(4,0) - 200,0 km/h  
[0,0(3,0) - 125,0 mph]

**Odo** Dystans całkowity  
0,0 - 9999,9 /  
10000 - 99999 km [mile]

**Zegar**  
0:00 - 23:59  
lub 1:00 - 12:59

- \*1 Kiedy komputer jest zamontowany na uchwycie, wciśnij miejsce oznaczone trzema kropkami na obudowie komputera.
- \*2 Jeśli Tm przekracza około 27 godzin lub Dst przekracza 999,99 km, jako średnia prędkość wyświetlane jest .E Wyzeruj dane.

**Strzałka tempa**  
Wskazuje, czy aktualna prędkość jest wyższa (▲) lub niższa (▼) w porównaniu do prędkości średniej.

**Aktualna prędkość**  
0,0(4,0) - 200,0 km  
[0,0(3,0) - 125,0 mph]

**Wybrany tryb**

### Rozpoczęcie/Zatrzymanie pomiaru

Pomiary dokonywane są automatycznie podczas jazdy rowerem. Podczas pomiaru miga **km/h** lub **mph**.

**Przełączanie funkcji komputera**  
Wciśnięcie **MODE** zmienia funkcje w kolejności jak pokazano po lewej stronie.

### Zerowanie danych

Aby wyzerować dane pomiarowe, wyświetl dane inne od **Dst-2** i wciśnij i przytrzymaj **MODE**. Wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** przy wyświetlaniu **Dst-2** zeruje tylko **Dst-2**. Dystans całkowity nie jest nigdy zerowany.

**Funkcja oszczędzania energii**  
Jeśli komputer nie otrzyma żadnego sygnału przez godzinę, włączy się tryb oszczędzania energii i wyświetlony zostanie zegar.  
Jeśli czujnik wykryje sygnał lub naciśnięcie się **MODE**, pojawi się główny ekran.

## Zmiana ustawień komputera [ekran menu]

Aby wywołać ekran menu, wciśnij **MENU** przy włączonym ekranie pomiaru. Po każdym naciśnięciu **MODE**, pojawi się odpowiedni ekran menu. Wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** zmienia ustawienia wyświetlanego menu.

**Wybór koła** ..... Przelączaj pomiędzy podanym rozmiarem koła (obwód opony) (A) i (B). Używaj tej funkcji jeśli komputer będzie używany na dwóch rowerach. Wciśnięcie **MODE** przelącza pomiędzy (A) i (B).

**Wprowadzanie rozmiaru koła** ..... Wciśnięcie **MODE** zwiększa wartość, a wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** przechodzi do następnej cyfry.  
\* Aby wprowadzić rozmiar koła (B), wyświetl (B) używając „Wybór koła”.

**Ustawienia zegara** ..... Aby ustawić zegar, patrz „Przygotowanie komputera – 4”.

**Ręczne wprowadzanie dystansu całkowitego** ..... Przed wyczyszczeniem wszystkich danych, zapisz dystans całkowity. Ten zapis umożliwi później ręczne wprowadzenie wartości dystansu całkowitego. Wciśnięcie **MODE** zwiększa wartość, a wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** przechodzi do następnej cyfry.

**Jednostka prędkości** ... Wciśnięcie **MODE** przelącza pomiędzy **km/h** a **mph**.

Zmiana ustawień (wciśnięcie i przytrzymanie) **MODE**

\* Po zmianie, pamiętaj o wciśnięciu **MENU**, aby zapisać ustawienia.  
\* Jeśli ekran menu nie zostanie zmieniony przez minutę, pojawi się ponownie ekran pomiarowy.

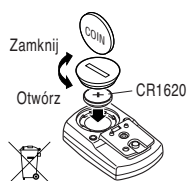
- Wybór koła** ..... Przelączaj pomiędzy podanym rozmiarem koła (obwód opony) (A) i (B). Używaj tej funkcji jeśli komputer będzie używany na dwóch rowerach. Wciśnięcie **MODE** przelącza pomiędzy (A) i (B).
- Wprowadzanie rozmiaru koła** ..... Wciśnięcie **MODE** zwiększa wartość, a wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** przechodzi do następnej cyfry.  
\* Aby wprowadzić rozmiar koła (B), wyświetl (B) używając „Wybór koła”.
- Ustawienia zegara** ..... Aby ustawić zegar, patrz „Przygotowanie komputera – 4”.
- Ręczne wprowadzanie dystansu całkowitego** ..... Przed wyczyszczeniem wszystkich danych, zapisz dystans całkowity. Ten zapis umożliwi później ręczne wprowadzenie wartości dystansu całkowitego. Wciśnięcie **MODE** zwiększa wartość, a wciśnięcie i przytrzymanie **MODE** przechodzi do następnej cyfry.
- Jednostka prędkości** ... Wciśnięcie **MODE** przelącza pomiędzy **km/h** a **mph**.

## Konserwacja

Aby oczyścić komputer lub akcesoria, stosuj miękką ściereczkę nasączoną roztworem neutralnego detergentu i wytrzyj suchą ściereczką do sucha.

## Wymiana baterii

Jeśli ekran jest niewyraźny, wymień baterię. Zamontuj nową baterię litową (CR1620) z oznaczeniem (+) do góry. Następnie ponownie uruchom komputer zgodnie z „Przygotowanie komputera”.



## Rozwiązywanie problemów

**MODE** nie działa, gdy komputer jest zamocowany na uchwycie.

Sprawdź, czy pomiędzy obejmą a komputerem nie ma zabrudzeń. Umyj uchwyt wodą, aby usunąć zabrudzenia i zapewnij swobodne wsuwanie i wysuwanie komputera.

**Prędkość (kadencja) nie jest wyświetlana. (Dotknij przedmiotem z metalu dwa styki komputera kilka razy, aby je zewrzeć, jednocześnie patrząc na ekran. Jeśli pojawi się wartość liczbowa, oznacza to, że komputer działa normalnie.)**

Czy odstęp pomiędzy czujnikiem a magnesem jest za duży?  
(musi wynosić ≤ 3 mm)  
Czy magnes przechodzi przez linię czujnika?  
Wyreguluj ustawienie magnesu i czujnika.

Styki do chwilowego zwarcia znajdują się na spodzie.



Czy na stykach komputera i/lub uchwytu znajdują się ciała obce mogące blokować czysty kontakt? Oczyść styki.

Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych przewodów. Nawet normalnie wyglądający przewód może być w środku przerwany. Wymień zestaw czujnik/uchwyt.

**Wyświetlacz nie działa.**

Wyświetlacz komputera jest wyczerpana?

Wymień baterię. Następnie ponownie uruchom komputer zgodnie z „Przygotowanie komputera”.

**Pojawiają się błędne dane**

Ponownie uruchom komputer zgodnie z „Przygotowanie komputera”.

## Dane techniczne

Bateria .....	Bateria litowa (CR1620) x 1
Trwałość baterii .....	Okolo 2 lata (Przy używaniu baterii godzinę dziennie; trwałość baterii różni się w zależności od warunków użytkowania.)
Kontroler .....	4 bitowy jednoprocessorowy mikrokomputer (generator stabilizowany piezoelektrycznie)
Wyświetlacz .....	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
Czujnik .....	Bezkontaktowy czujnik magnetyczny
Zakres obwodu kół .....	0100mm - 3999 mm (wyściowy wymiar A: 2096 mm, B: 2096 mm)
Temperatura robocza .....	0 °C - 40 °C (Ten produkt nie będzie działał poprawnie w przypadku przekroczenia zakresu temperatury pracy. W niskiej temperaturze ekran LCD może reagować spowolnieniem reakcji a wysokiej być czarny.)
Wymiary/ciężar .....	46,5 x 31 x 15 mm, 18 g

\* Trwałość baterii fabrycznej może być krótsza od tej podanej w danych technicznych.  
\* Dane techniczne i konstrukcja podlegają zmianom bez uprzedzenia.

Części standardowe			Części opcjonalne
#160-2090N Zestaw części	#160-0280N Tasma wspornika	#160-2093 Obejma/Czujnik	#160-2770 Podstawa
#169-9691N Magnes	#169-9766 Magnes czujnika kadencji	#169-6180 Bateria litowa (CR1620)	

## OGRANICZONA GWARANCJA

**Dwuletnia gwarancja tylko na komputer (za wyjątkiem akcesoriów/zamocowań oraz baterii)**

Jeżeli podczas normalnego użytkowania powstanie usterka, odpowiednia część komputera zostanie naprawiona lub wymieniona bezpłatnie. Obsługa serwisowa musi być wykonana przez CatEye Co., Ltd.. W celu zwrotu produktu, należy go dobrze zapakować i pamiętać o dołączeniu karty gwarancyjnej z wyciecznymi dla naprawy. Prosimy o wyraźne wpisanie lub wydrukowanie nazwiska i adresu na karcie gwarancyjnej. Koszty ubezpieczenia oraz transportu do serwisu ponosi osoba zamawiająca naprawę.

## CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service  
Phone : (06)6719-6863  
Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp  
URL : http://www.cateye.com

### [For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.  
2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA  
Phone : 303.443.4595  
Toll Free : 800.5CATEYE  
Fax : 303.473.0006  
E-mail : service@cateye.com